



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Mašina za sušenje veša  
WTY887W3**



**BOSCH**

**sr** Uputstvo za upotrebu i postavljanje

## Vaša nova mašina za sušenje veša

Odlučili ste se za mašinu za sušenje veša marke Bosch.

Molimo vas da izdvojite nekoliko minuta vremena za čitanje i da upoznate prednosti svoje mašine za sušenje veša.

Da bi se udovoljilo visokim zahtevima za kvalitet marke Bosch, svaka mašina za sušenje veša koja napušta našu fabriku pažljivo je ispitana u pogledu funkcionisanja i besprekornog stanja.

Ostale informacije u vezi sa našim proizvodima, priborom, rezervnim delovima i servisom naći ćete na našoj internet stranici [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) ili se obratite našim centrima za pružanje servisnih usluga.

Ako uputstvo za upotrebu i postavljanje opisuje različite modele, na odgovarajućim mestima se ukazuje na razlike.



Mašinu za sušenje veša pustite u rad tek nakon čitanja ovog uputstva za upotrebu i postavljanje!

## Pravila prikaza

### Upozorenje!

Ova kombinacija od simbola i signalnih reči ukazuje na moguću opasnu situaciju. Ne obraćanje pažnje na nju može da dovede do smrti ili povreda.

### Pažnja!

Ova signalna reč ukazuje na moguću opasnu situaciju. Neobraćanje pažnje na nju može da dovede do materijalne štete i/ili ugrožavanja životne sredine.

### Napomena / savet

Napomene za optimalno korišćenje uređaja / korisnih informacija.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

Radnii koraci se predstavljaju ciframa ili slovima.

■ / -

Nabranjanja se predstavljaju kvadratićem ili povlakama.

# Pregled sadržaja

|   |    |  |    |
|---|----|--|----|
|  <b>Namena</b> .....                      | 4  |  <b>Rukovanje uređajem</b> .....    | 25 |
|  <b>Bezbednosna uputstva</b> .....        | 4  | Ubacivanje veša<br>i uključivanje mašine   |    |
| Deca/odrasli/ljubimci .....   | 4  | za sušenje veša .....  | 25 |
| Instaliranje .....  | 5  | Podešavanje programa .....   | 25 |
| Rukovanje .....   | 7  | Startovanje programa .....   | 25 |
| Čišćenje/održavanje .....   | 10 | Tok programa .....   | 26 |
|  <b>Zaštita životne sredine</b> .....     | 11 | Promena programa<br>ili naknadno ubacivanje veša .....   | 26 |
| Ambalaža/stari uređaj .....   | 11 | Prekidanje programa .....  | 26 |
| Rashladno sredstvo .....  | 11 | Kraj programa .....  | 26 |
| Napomene za štednju .....   | 11 | Vađenje veša i isključivanje<br>mašine za sušenje veša .....   | 26 |
|  <b>Postavljanje i priključivanje</b> ... | 12 | Čišćenje sita za kratke niti .....   | 26 |
| Obim isporuke .....   | 12 | Pražnjenje rezervoara<br>za kondenzovanu vodu .....  | 28 |
| Postavljanje i priključivanje<br>mašine za sušenje veša .....   | 12 |  <b>Šumovi</b> .....                | 29 |
| Promena graničnika na vratima .....   | 13 |  <b>Čišćenje</b> .....              | 30 |
| Opcioni pribor .....  | 16 | Čišćenje mašine za sušenje<br>veša i polja sa komandama .....  | 30 |
| Transportovanje i zaštita od mraza ..   | 16 | Čišćenje senzora vlage .....   | 30 |
|  <b>Najvažnije ukratko</b> .....          | 17 | Čišćenje sita u rezervoaru<br>za kondenzovanu vodu .....   | 31 |
|  <b>Upoznavanje uređaja</b> .....         | 18 |  <b>Smetnje, šta činiti?</b> .....  | 32 |
| Mašina za sušenje veša .....  | 18 |  <b>Servisna služba</b> .....      | 34 |
| Polje sa komandama .....  | 19 |  <b>Vrednosti potrošnje</b> ..... | 35 |
| Polje za prikaz .....   | 19 | Tabela vrednosti potrošnje .....   | 35 |
|  <b>Veš</b> .....                       | 21 | Najefikasniji program<br>za pamučne tekstile .....   | 35 |
| Pripremanje veša .....  | 21 |  <b>Tehnički podaci</b> .....     | 36 |
| Sortiranje veša prema .....   | 21 |  |    |
|  <b>Programi i tasteri</b> .....        | 22 |  |    |
| Programi .....  | 22 |  |    |
| Tasteri .....   | 23 |  |    |



## Namena

- Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu.
- Ne instalirajte i ne uključujte ovaj uređaj bilo gde gde može biti izložen mrazu i/ili spoljašnjim uticajima. Postoji opasnost da se uređaj ošteti ukoliko se preostala voda zamrzne u njemu. Ukoliko se creva zamrznu, mogu da naprsnu/puknu.
- Ovaj uređaj se mora koristiti samo za sušenje i osvežavanje veša, koji je prethodno opran vodom i pogodan za mašinsko sušenje (pogledajte etiketu na odeći). Korišćenje uređaja u bilo koje druge svrhe je van predviđene namene uređaja i zabranjeno je.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na visini od najviše 4.000 metara iznad nivoa mora.

### Pre nego što uključite uređaj:

Proverite da nema vidljivih oštećenja uređaja. Ne uključujte uređaj ukoliko je oštećen. Ukoliko imate bilo kakvih problema, kontaktirajte svog prodavca ili naš korisnički servis.

Pročitajte i pratite uputstva za rukovanje i instalaciju i sve druge informacije priložene uz ovaj uređaj.

Sačuvajte dokumenta za sledeću upotrebu ili za sledeće vlasnike.



## Bezbednosna uputstva

Sledeća bezbednosna uputstva i upozorenja su tu da vas zaštite od povreda i da spreče izazivanje materijalne štete u vašem okruženju.

Važno je da preduzmete neophodne mere zaštite i da nastavite brižljivo da postupate prilikom instaliranja, održavanja, čišćenja i rukovanja uređajem.

### Deca/odrasli/ljubimci



#### Upozorenje

#### Opasnost od smrtnog ishoda!

Deca ili odrasli koji nisu u mogućnosti da procene opasnost od rukovanja ovim uređajem mogu da se povrede ili da se nađu u situaciji opasnoj po život. Zbog toga obratite pažnju na:

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim kapacitetom ili osobe sa manjkom iskustva ili znanja sve dok imaju nadzor ili su primili uputstva kako da bezbedno rukuju uređajem i razumeli koje su potencijalne opasnosti od rukovanja ovim uređajem.
- Deca se ne smeju igrati ovim uređajem.

- Ne dozvolite da deca čiste ili održavaju ovaj uređaj bez nadzora.
- Držite decu mlađu od 3 godine i ljubimce dalje od ovog uređaja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada su deca ili odrasli koji nisu u mogućnosti da procene opasnost u blizini.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od smrtnog ishoda!**

Deca se mogu zaključati unutar uređaja i tako se naći u situaciji opasnoj po život.

- Ne postavljajte uređaj iza vrata, jer to može smetati vratima uređaja ili ih sprečiti da se potpuno otvore.
- Kada uređaj dostigne kraj svog radnog veka, izvucite utikač za napajanje iz utičnice **pre nego što** uklonite kabl za napajanje, a zatim onesposobite bravu na vratima uređaja.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od gušenja!**

Deca mogu da se umotaju u pakovanje/plastični omot ili delove za pakovanje ako im se dozvoli da se njima igraju ili mogu da ih navuku preko glave i uguše se. Držite pakovanje, plastični omot i delove za pakovanje dalje od dece.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od trovanja!**

Deterdženti i proizvodi za negu mogu dovesti do trovanja ukoliko se konzumiraju. Ako ga slučajno progutate, potražite savet lekara. Držite deterdžente i proizvode za negu van domašaja dece.

### **Upozorenje**

#### **Iritacija očiju/kože!**

Kontakt sa deterdžentima ili proizvodima za negu može da izazove iritaciju očiju/kože. Dobro isperite oči/kožu ukoliko dođu u kontakt sa deterdžentom ili sredstvima za negu. Držite deterdžente i proizvode za negu van domašaja dece.


## **Instaliranje**


### **Upozorenje**

#### **Opasnost od strujnog udara/ požara/materijalne štete/ oštećenja uređaja!**


Ukoliko uređaj nije propisno instaliran, to može da dovede do opasne situacije. Uverite se da su ispunjene sledeće stavke:

- se mrežni napon na vašem električnom utikaču poklapa sa nazivnim naponom na specifikaciji uređaja (identifikaciona pločica). Povezano opterećenje i potrebna zaštita osigurača su naznačeni na pločici.


- Uređaj je povezan samo sa izvorom naizmjenične struje preko priznate i uzemljene utičnice koja je pravilno instalirana.
- Utikač za napajanje i utičnica se poklapaju i sistem za uzemljenje je pravilno instaliran.
- Poprečni presek kabla je dovoljno veliki.
- Utikač za napajanje je uvek dostupan.
- Ukoliko koristite prekidač za diferencijalnu struju, koristite isključivo onaj koji ima sledeću oznaku: . Ova oznaka je jedini način da budete sigurni da ispunjava sve važeće propise.

** Upozorenje**  
**Opasnost od strujnog udara/  
požara/materijalne štete/  
oštećenja uređaja!**

Ukoliko je kabl za napajanje uređaja promenjen ili oštećen, to može dovesti do strujnog udara, kratkog spoja ili požara usled pregrevavanja. Kabl za napajanje se ne sme kriviti, lomiti ili menjati i ne sme doći u kontakt sa izvorima toplote.

** Upozorenje**  
**Opasnost od požara/  
materijalne štete/oštećenja  
uređaja!**

Upotreba produžnih kablova ili razdelnika za napajanje može da dovede do požara usled pregrevanja ili kratkog spoja. Povežite uređaj direktno na uzemljenu utičnicu koja je pravilno instalirana. Nemojte koristiti produžne kablove, razdelnike za napajanje ili višenamenske spojnice.

** Upozorenje**  
**Opasnost od povrede/  
materijalne štete/oštećenja  
uređaja!**

- Uređaj može da vibrira ili da se pomera tokom rada, što potencijalno može da dovede do povrede ili materijalne štete. Postavite uređaj na čistu, ravnu, čvrstu površinu i, pomoću libele, poravnajte i pričvrstite šrafovim.

- Nepravilno postavljanje (slaganje) ovog uređaja mašinu za veš može dovesti do povrede, materijalne štete i/ili oštećenja uređaja. Ukoliko se ovaj uređaj postavlja na mašinu za veš, mašina za veš mora biti najmanje iste dubine i širine kao i uređaj, i mora biti čvrsto postavljena uz odgovarajući set za priključak ukoliko je dostupno. → *Strana 16* Uređaj MORA biti obezbeđen ovim setom za priključak. Slaganje uređaja na bilo koji drugi način je zabranjeno.
- Ukoliko uhvatite bilo koji od isturenih delova uređaja (na primer vrata uređaja) kako biste ga podigli ili pomerili, ovi delovi mogu da se odlome i izazovu povredu. Nemojte hvatati nijedan od isturenih delova uređaja da pomerite uređaj.

### **Upozorenje** **Opasnost od povrede!**

- Uređaj je veoma težak. Podizanje uređaja može dovesti do povrede. Nemojte sami podizati uređaj.
- Uređaj ima oštre ivice koje mogu da Vam iseku ruke. Ne hvatajte uređaj za oštre ivice. Nosite zaštitne rukavice da ga podignete.

- Ukoliko creva i kablovi za napajanje nisu pravilno postavljeni, mogu da stvore opasnost od saplitanja, što može da rezultira povredom. Postavite creva i kablove tako da ne dovedu do opasnosti od saplitanja.

## Rukovanje

### **Upozorenje** **Opasnost od eksplozije/ požara!**

Veš koji je bio u kontaktu sa rastvorima, uljem, voskom, sredstvom za ukljanjanje voska, farbom, sredstvom za uklanjanje masnoće ili fleka može se zapaliti prilikom sušenja u mašini, ili čak dovesti do eksplozije uređaja. Zbog toga obratite pažnju na:

- Veš dobro operite toplom vodom i deterdžentom pre sušenja u mašini.
- Nemojte stavljati veš na sušenje u ovom uređaju ukoliko prethodno nije opran.
- Nemojte koristiti uređaj ukoliko su industrijske hemikalije korišćene za čišćenje veša.

**⚠ Upozorenje**  
**Opasnost od eksplozije/  
požara!**

- Ukoliko se preostali materijal zadrži u filteru za skupljanje vlakana, može da se zapali kada je sušenje u toku, ili čak dovesti do toga da se uređaj zapali ili eksplodira. Očistite filter za skupljanje vlakana svaki put kada se uređaj koristi za sušenje.
- Određeni predmeti mogu da se zapale u toku sušenja, ili da izazovu da se uređaj zapali ili eksplodira. Izvadite sve upaljače i šibice iz džepova odeće.
- Ukoliko ima ugljene prašine ili brašna oko uređaja, može doći do eksplozije. Uverite se da je prostor oko uređaja čist prilikom rada.

**⚠ Upozorenje**  
**Opasnost od požara/  
materijalne štete/oštećenja  
uređaja!**

Ukoliko se program prekine pre završetka procesa sušenja, veš se neće dovoljno ohladiti i može se zapaliti, ili može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja.

- Tokom poslednjeg dela procesa sušenja, veš u bubnju mašine se ne greje (proces hlađenja). Ovo obezbeđuje da veš bude na temperaturi na kojoj neće biti oštećen.

- Ne isključujte uređaj pre završetka procesa sušenja osim ukoliko odmah uklonite sav veš iz bubnja i raširite ga (da se ohladi).

**⚠ Upozorenje**  
**Opasnost od trovanja/  
materijalna šteta!**

Kondenzovana voda nije za piće i može biti zatrovana otpacima od tkanina. Zatrovana kondenzovana voda može biti opasna po zdravlje i može dovesti do materijalne štete. Nemojte piti niti ponovo upotrebljavati.

**⚠ Upozorenje**  
**Opasnost od trovanja!**

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore, na primer rastvor za čišćenje, mogu da otpuštaju otrovnu paru. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore.

**⚠ Upozorenje**  
**Opasnost od povrede!**

- Ukoliko se naslonite/sednete na vrata uređaja kada su otvorena, uređaj može da se prevrne, što može da dovede do povrede. Nemojte se naslanjati na vrata uređaja kada su otvorena.
- Ukoliko se popnete na uređaj, radna ploča može da se polomi, što može da dovede do povrede. Ne penjite se na uređaj.



- Ukoliko ubacite ruku u bubanj dok se još uvek okreće, rizikujete da povredite ruke. Sačekajte da bubanj prestane da se okreće.

### **Pažnja!**

#### **Materijalna šteta/oštećenje uređaja**

- Ukoliko količina veša u uređaju prelazi maksimalni kapacitet unosa, neće moći da radi kako treba, ili može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Nemojte prelaziti maksimalni kapacitet unosa suvog veša. Uverite se da postupate u skladu sa maksimalnim kapacitetom unosa navedenim za svaki program. → *Strana 22*
- Ukoliko uređaj radi bez filtera za skupljanje vlakana ili ako je filter za skupljanje vlakana oštećen, može doći do oštećenja uređaja. Nemojte uključivati uređaj bez filtera za skupljanje vlakana ili sa oštećenim filterom za skupljanje vlakana.
- Laki objekti kao što je kosa ili otpaci od tkanine mogu biti usisani u otvor za vazduh tokom rada uređaja. Držite ih dalje od uređaja.
- Pena ili plastika mogu da se deformišu ili istope prilikom sušenja u uređaju. Nemojte sušiti veš koji sadrži penu ili plastiku u ovo, uređaju.
- Ukoliko sipate pogrešnu količinu deterdženta ili sredstva za čišćenje u uređaj, može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Koristite deterdžente/ sredstva za negu/ sredstva za čišćenje i omekšivače u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Ukoliko se uređaj pregreje, neće moći da radi kako treba, ili može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Uverite se da otvor za vazduh na uređaju nikad ne bude zapušten za vreme rada uređaja, kao i da područje oko uređaja ima adekvatnu ventilaciju.

## Čišćenje/održavanje

### Upozorenje

#### **Opasnost od smrti!**

Uređaj se napaja strujom. Postoji opasnost strujnog udara ukoliko dođete u kontakt sa aktivnim komponentama. Zbog toga obratite pažnju na:

- Isključite uređaj. Isključite uređaj sa napajanja (izvucite kabl).
- Nikada ne držite utikač za napajanje vlažnim rukama.
- Prilikom isključivanja utikača za napajanje iz utičnice, uvek držite sam utikač a nikada kabl za napajanje, jer u suprotnom može doći do oštećenja kabla za napajanje.
- Ne vršite nikakve tehničke izmene na uređaju ili dodatnoj opremi.
- Popravke i bilo kakve druge radove na uređaju mora izvršiti naša korisnički servis ili električar. Isto se odnosi i na zamenu kabla za napajanje (kada je to potrebno).
- Rezervni kabl za napajanje može da se poruči u našem korisničkom servisu.

### Upozorenje

#### **Opasnost od trovanja!**

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore, na primer rastvor za čišćenje, mogu da otpuštaju otrovnu paru. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore.

### Upozorenje

#### **Opasnost od strujnog udara/ materijalne štete/oštećenja uređaja!**

Ukoliko vlaga prodre u uređaj, može da dovede do strujnog udara.

Nemojte koristiti pranje pod pritiskom ili čišćenje na paru da očistite svoj uređaj.

### Upozorenje

#### **Opasnost od povrede/ materijalne štete/oštećenja uređaja!**

Upotreba rezervnih delova i opreme drugih brendova je opasna i može da dovede do povrede, materijalne štete ili oštećenja uređaja.

Iz bezbednosnih razloga, koristite isključivo originalne rezervne delove i opremu.

## Pažnja! Materijalna šteta/oštećenje uređaja

Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodno tretiranje veša (na primer sredstva za uklanjanje fleka, sprejevi za pretpranje, i tako dalje) mogu da izazovu oštećenje ukoliko dođu u kontakt sa površinom uređaja. Zbog toga obratite pažnju na:

- Ne dozvolite da ova sredstva dođu u kontakt sa površinom uređaja.
- Uređaj čistite samo vodom i mekom, vlažnom krpom.
- Odmah uklonite ostatke deterdženta, spreja i sve druge ostatke.

## Zaštita životne sredine

### Ambalaža/stari uređaj



Ambalažu ukloniti na otpad ekološki ispravno. Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

## Rashladno sredstvo

Izmenjivač toplote u mašini za sušenje veša sadrži u hermetički zatvorenom uređaju fluorovani gas sa efektom staklene bašte.

|   |       |
|---|-------|
| <b>Gas sa efektom staklene bašte: R134a</b> |       |
| <b>Količina za punjenje (kg):</b>           | 0,280 |
| <b>Ukupni GWP (tCO<sub>2</sub>):</b>        | 0,400 |

Mašinu za sušenje veša stručno odložite na otpad.

## Napomene za štednju

- Pre sušenja centrifugirajte veš. Suvlji veš skraćuje vreme sušenja i smanjuje potrošnju energije.
- Mašinu za sušenje veša napunite maksimalnim količinama za punjenje.

**Uputstvo:** Nemojte da prekoračujete maksimalne količine za punjenje po programu, pošto to dovodi do produženja vremena sušenja i do povećanja potrošnje energije.

- Provetrajte prostoriju i oslobodite upust vazduha na mašini za sušenje veša, kako bi razmena vazduha bila zagarantovana.
- Posle svakog sušenja očistite sito za kratke niti. Sito za kratke niti koje nije čisto produžava vreme sušenja i povećava potrošnju energije.
- **Režim potrošnje energije:** Ako na mašini za sušenje veša duže vreme ne promenite komandu, pre starta programa i posle kraja programa ona se automatski isključuje radi uštede energije. Polje za prikaz i pokazne lampice se gase posle nekoliko minuta i taster za start treperi. Radi aktiviranja osvetljenja birajte taster po želji, otvorite ili zatvorite vrata mašine za sušenje veša, obrnite birač programa.



## Postavljanje i priključivanje

### Obim isporuke


- Mašina za sušenje veša
- Uputstvo za upotrebu i postavljanje
- Korpa za vunu\*
- Odvod za kondenzovanu vodu\*

### Postavljanje i priključivanje mašine za sušenje veša



#### Upozorenje Opasnost po život!

Mašina za sušenje veša se pušta u rad pomoću električne struje, pri čemu postoji opasnost od strujnog udara.

- Proverite da li na mašini za sušenje veša ima vidljivih oštećenja. Oštećenu mašinu za sušenje veša ne smete da puštate u rad.
- Pre priključivanja na električnu mrežu proverite da li navedeni električni napon na pločici sa tipom odgovara naponu utičnice.
- Upotrebljavajte zaštitnu strujnu sklopku samo sa ovim znakom .
- Pazite na to da se mrežni kabl ne prelama, ne prignječi, niti da dođe u dodir sa izvorima toplote ili oštrim ivicama.



#### Upozorenje Deca bi mogla da se zatvore u mašinu za sušenje veša i da dođu u životnu opasnost!

Mašinu za sušenje veša ne postavljate iza vrata ili kliznih vrata koja mogu da blokiraju ili spreče otvaranje vrata mašine za sušenje veša.

### Pažnja!

#### Opasnost od povrede

- Prilikom podizanja mašine za sušenje veša možete da se povredite zato što je veoma teška. Mašinu za sušenje veša ne podižite sami.
- Na oštrim ivicama mašine za sušenje veša biste mogli da posećete šake. Mašinu za sušenje veša ne hvatajte za oštre ivice.
- Izbočeni delovi mašine za sušenje veša mogu da se odlome prilikom podizanja ili guranja. Mašinu za sušenje veša ne pomerajte tako da je hvatate za izbočene delove.

### Pažnja!

#### Materijalne štete na mašini za sušenje veša ili tekstilima

- Proverite da li na mašini za sušenje veša ima oštećenja nastalih pri transportu. Oštećenu mašinu za sušenje veša ne puštajte u rad.
- Preostala voda u mašini za sušenje veša može da se zamrzne i da ošteti mašinu za sušenje veša. Mašinu za sušenje veša nemojte da postavljate u prostorije u kojima postoji opasnost od smrzavanja.

Prilikom postavljanja pazite:

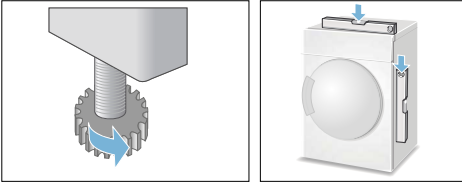
- da površina za postavljanje bude čista, ravna i čvrsta,
- da mrežni utikač bude pristupačan u svakom trenutku,
- da ulaz za vazduh bude slobodan i da ventilacija bude dovoljna,
- da se prostor oko mašine za sušenje veša održava u čistom stanju i

\* u zavisnosti od modela

- da mašina za sušenje veša bude izravnata pomoću navojnih nožica.

**Uputstvo:** Pomoću libele proverite da li je uređaj izravnat, a ako je potrebno izravnajte ga. Visinu promenite okretanjem nožica uređaja.

Sve četiri nožice uređaja moraju čvrsto stajati na podu.



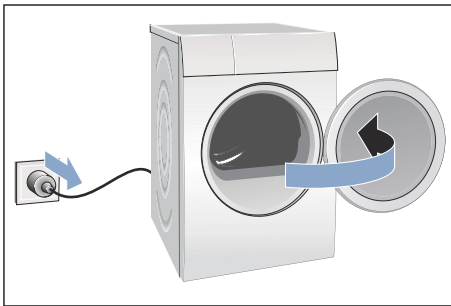
Nepravilno izravnanje može da izazove buku, vibracije i nepravilno kretanje bubnja.

**Uputstvo:** Ako je potrebno, priključivanje uređaja prepustite stručnjaku.

## Promena graničnika na vratima

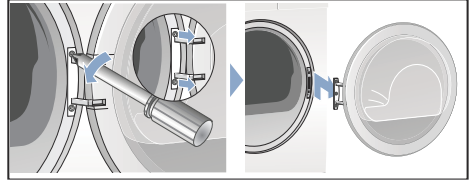
Promenite graničnik na vratima kako sledi:

1. Birač programa postavite na poziciju isključeno, mašinu za sušenje veša isključite sa strujne mreže i otvorite vrata.

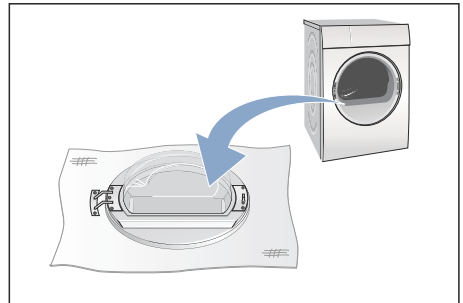


2. Uklonite zavrtnje na mašini za sušenje veša, pa zatim skinite vrata mašine za sušenje veša.

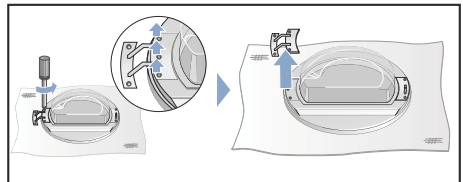
**Uputstvo:** Koristite isključivo odvijač zavrtnjeva T20 (torqs). Nemojte da upotrebljavate nikakve druge alate kako biste promenili graničnik na vratima.



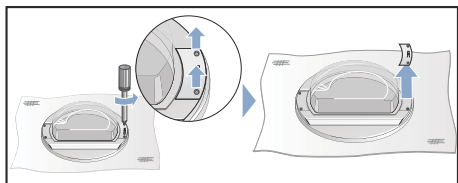
3. Vrata mašine za sušenje veša pažljivo položite na ravnu podlogu i ispod njih položite npr. peškir., kako ih ne biste izgubali ili oštetili.



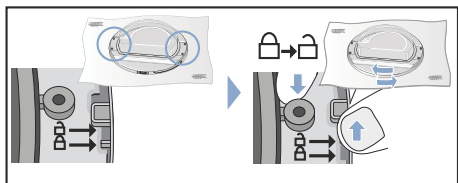
4. Sada uklonite zavrtnje sa zgloba na vratima i skinite ga sa vrata mašine za sušenje veša.



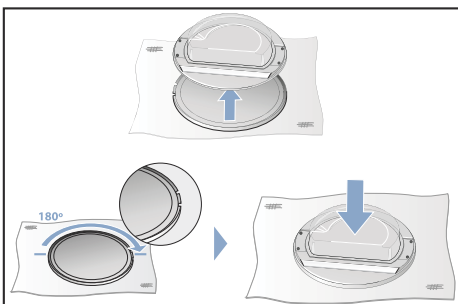
5. Uklonite zavrtnje sa drške na vratima mašine za sušenje veša i skinite je.



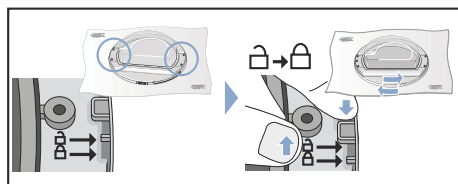
6. Deblokirajte prsten na vratima.



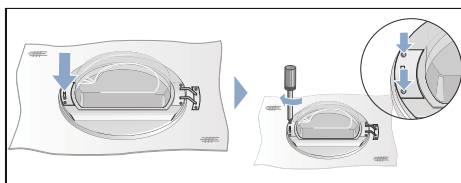
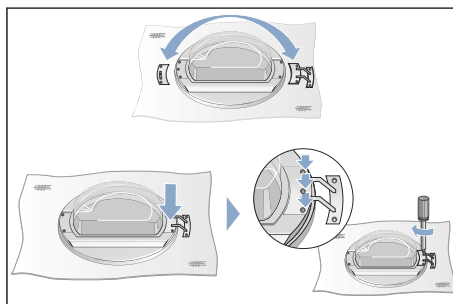
7. Sada vrata mašine za sušenje veša podignite sa prstena na vratima. Obrnite vrata mašine za sušenje veša i ponovo ih odgovarajuće postavite na prsten na vratima.



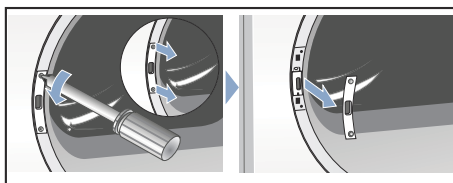
8. Ponovo blokirajte prsten na vratima.



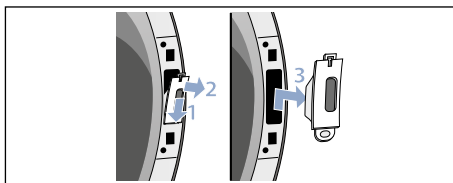
9. Zglob vrata i dršku položite pravilno kako je naslikano i ponovo ih zavrtnite na vrata mašine za sušenje veša.



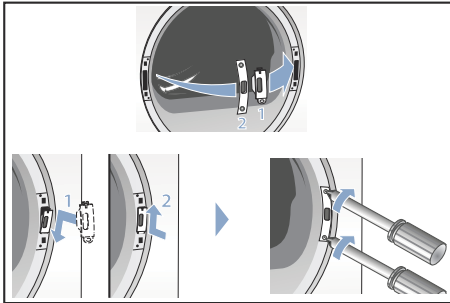
10. Uklonite poklopac sa bravice na vratima na mašini za sušenje veša i uzmite ga.



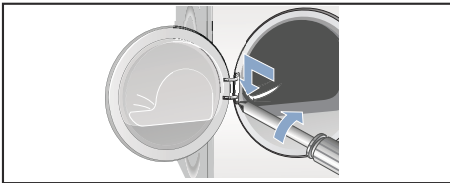
11. Uklonite bravicu sa vrata.



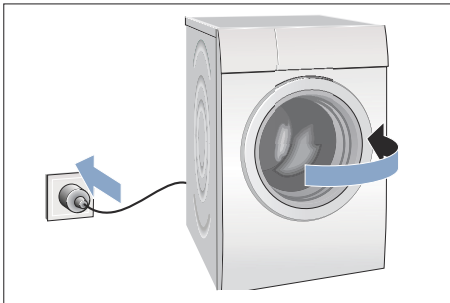
- 12.** Bravicu za vrata (1.) umetnite na drugu stranu mašine za sušenje veša i ponovo zavrните poklopac (2.).



- 13.** Sada takođe zavrните vrata mašine za sušenje veša.



- 14.** Sada ponovo možete da priključite mašinu za sušenje veša, da zatvorite vrata i da startujete program.



## Opcioni pribor

Opcioni pribor\* poručite kod servisne službe:

### ■ Set za povezivanje vertikalne mašina za pranje i sušenje veša:

Mašinu za sušenje veša radi uštede mesta možete da postavite na adekvatnu mašinu za pranje veša iste dubine i širine.

Mašinu za sušenje veša obavezno pomoću seta za povezivanje pričvrstite na mašinu za pranje veša. Broj za poručivanje sa radnom pločom koja se izvlači: **WTZ11400**; Broj za poručivanje bez radne ploče koja se izvlači: **WTZ20410**.

### ■ Platforma:

Radi boljeg punjenja i pražnjenja Vašu mašinu za sušenje podignite na platformu.

Transportujte veš sa integrisanom korpom za veš u delu na izvlačenje na platformi.

Broj za poručivanje: **WMZ20500**.

### ■ Korpa za vunu:

Pojedine tekstile od vune, patike i plišane životinje sušite u korpi za vunu.

Broj za poručivanje: **WMZ20600**.

## Transportovanje i zaštita od mraza

1. Ispraznite rezervoar za kondenzovanu vodu.
2. Birač programa postavite na željeni program.
3. Izaberite dugme za pokretanje.
4. Sačekajte 5 minuta.  
**Uputstvo:** Kondenzovana voda se isumpava.
5. Ponovo ispraznite rezervoar za kondenzovanu vodu.
6. Isključite mašinu za sušenje veša.

**Uputstvo:** Uprkos isumpavanju, u mašini za sušenje veša uvek se nalazi nešto preostale vode.

### **Pažnja!**

**Preostala voda može da iscure i da prouzrokuje materijalna oštećenja.**

Transportujte u uspravnom položaju.

### **Pažnja!**

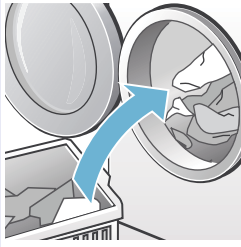

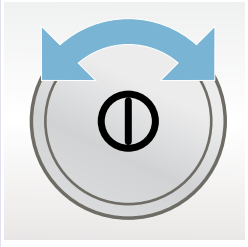
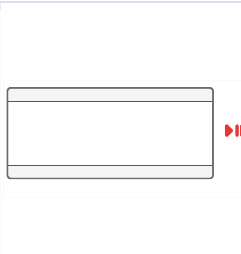



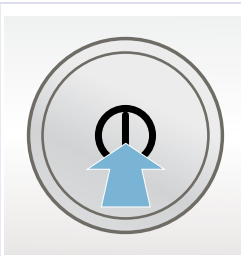
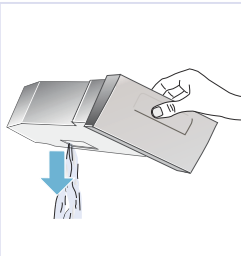
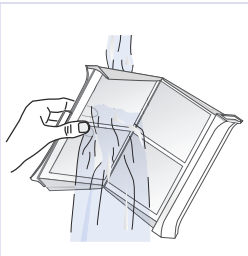
**Mašina za sušenje veša sadrži rashladno sredstvo i može da se ošteti.**

Pre puštanja u rad ostavite mašinu za sušenje veša da odstoji dva sata.

\* u zavisnosti od modela

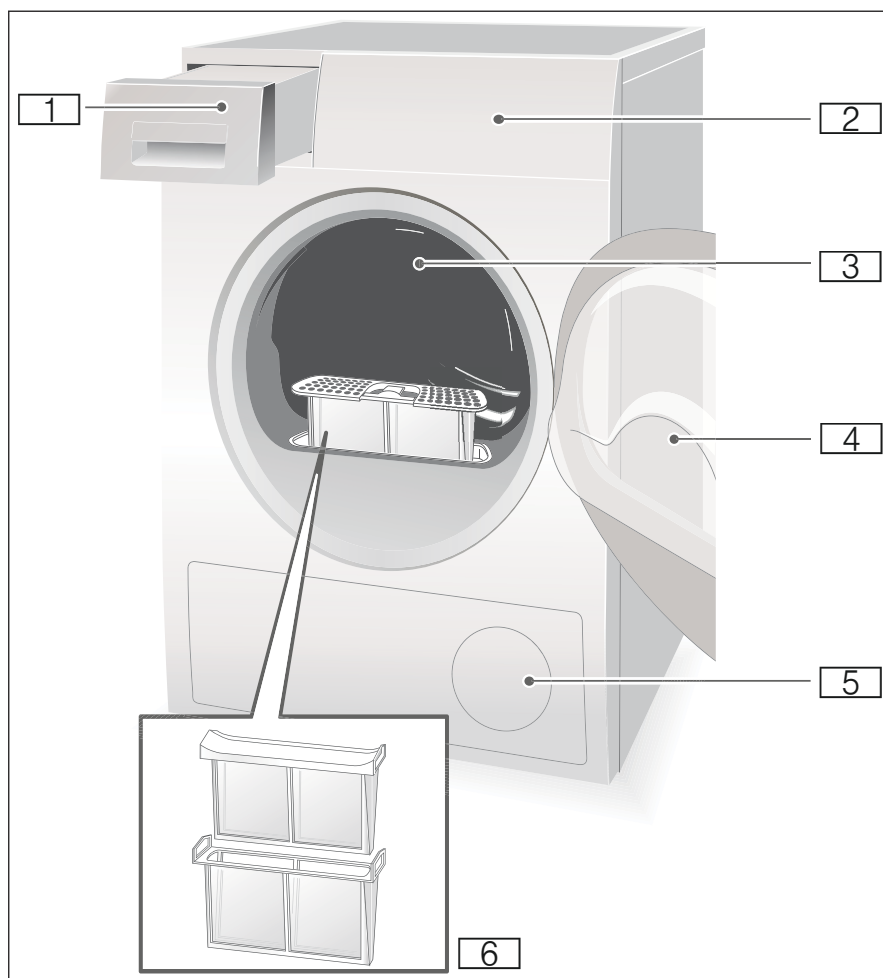


## Najvažnije ukratko

|   |   |   |  |   |   |
|---|---|---|--|---|---|
| 1 |                                  | ➔ |   | ➔ |   |
|   | <p>Napunite veš i zatvorite vrata.</p>  |   | <p>Uključite mašinu za sušenje veša.</p>   |   | <p>Birajte program i po potrebi prilagodite preliminarna podešavanja programa.</p>  |
| 2 |                                  | ➔ |   | ➔ |   |
|   | <p>Birajte taster za start .</p> |   | <p>Sušenje.</p>  |   | <p>Izvadite veš.</p>  |
| 3 |                                 | ➔ |  | ➔ |  |
|   | <p>Uključite mašinu za sušenje veša.</p>  |   | <p>Ispraznite rezervoar za kondenzovanu vodu.</p>                                  |   | <p>Očistite sito za kratke niti.</p>  |

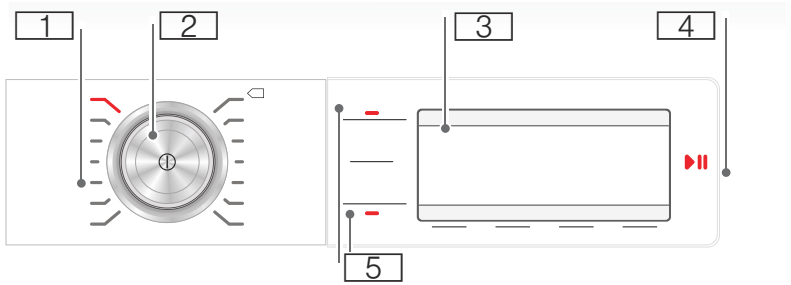
## Upoznavanje uređaja

### Mašina za sušenje veša



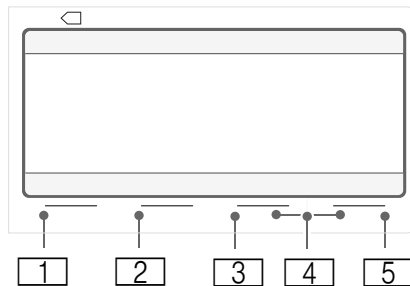
- 1 Rezervoar za kondenzovanu vodu
- 2 Komandno polje i polje za prikaz
- 3 Unutrašnje osvetljenje bubnja (u zavisnosti od modela)
- 4 Vrata mašine za sušenje veša
- 5 Upust za vazduh
- 6 Sito za kratke niti

## Polje sa komandama



- 1 Programi** → Strana 22.
- 2 Birač programa i taster za uključivanje/isključivanje.**
- 3 Polje za prikaz sa tasterima** → Strana 22.
- 4 Taster za start** za startovanje, prekidanje ili pauziranje programa.
- 5 Tasteri** → Strana 23.






## Polje za prikaz



### Tasteri


| Tasteri  | Opis                                  | Prikazi   |
|----------|---------------------------------------|---|
| <b>1</b> | <b>Rezultat sušenja</b> odaberite.    | Suvo za peglanje<br>Suvo za orman<br>Suvo za ormar+   |
| <b>2</b> | <b>Zaštitu od gužvanja</b> odaberite. | <b>120</b><br>Funkcija zaštite od gužvanja u minutima |

Detaljan opis svih tastera od → Strana 23.

| Tasteri  | Opis                                | Prikazi   |
|--|-------------------------------------|---|
|  | <b>Gotovo za</b> odaberite.         | <b>1:40</b><br>Standardno podešeno trajanje programa u satima i minutima ili odabrani vremenski program<br><b>3h</b><br>Odgađanje programa u časovima prilikom selektovanja "Gotovo za-vreme".  |
|  | <b>Podešavanja odabrati 3 sek..</b> | <b>završni signal</b><br><b>signali tipke</b><br><b>Automatsko isključivanje jezika</b>   |
|  | <b>Opcije</b> odaberite.            |  <b>Vrsta centrifuge</b><br> <b>Fino podešavanje stepena na mašini za sušenje veša</b><br> <b>Blago.</b> |

Detaljan opis svih tastera od → *Strana 23.*

### Ostali prikazi

| Prikaz   | Opis   |
|--|--|
| <b>Izmenjivač toplote se ispira</b>  | Izmenjivač toplote se automatski čisti.                        |
| <b>Molimo kondenzator za vodu ispraznite</b>                                     | Ispraznite rezervoar za kondenzovanu vodu; → <i>Strana 28.</i> |
| <b>Molimo očistite sita za konce</b>   | Očistite sito za niti; → <i>Strana 26.</i>                     |
|  | Osigurač za decu; → <i>Strana 23.</i>                          |
| <b>Pauza, Gotovo/Zaštita od gužvanja</b>   | Postupak programiranja: Zaštita od gužvanja; Kraj i Pauza      |



## Veš

### Pripremanje veša



#### Upozorenje

#### Opasnost od eksplozije i požara!

Iz džepova u vešu izvadite upaljače i šibice.

#### Pažnja!

#### Mogu da se oštete bubanj mašine za sušenje veša i sam veš.

Iz džepova u vešu izvadite sve predmete i obratite pažnju na sledeće:

- Vežite platnene kaiševe, trake na pregačama itd. ili koristite vreću za veš.
- Zatvorite patent-zatvarače, kuke, ušice i dugmad. Pomoću dugmadi zatvorite velike komade veša, npr. presvlake za jorgane.
- Iz veša izvadite sve metalne delove, kao npr. kancelarijske spajalice.
- Za ravnomeran rezultat sušenja veš sortirajte prema vrsti tkanine i programu sušenja.
- Vrlo male komade veša, npr. čarape za bebe, uvek sušite zajedno sa velikim komadima veša, npr. peškirimima.
- Tkani tekstili, kao što su majice i trikotaža se sakupljaju prilikom prvog sušenja. Upotrebljavajte program koji deluje zaštitno.
- Nemojte da presušite veš koji je lak za održavanje. To dovodi do prekomernog gužvanja veša.
- Za pojedinačne komade veša koristite vremenski program.
- Neka sredstva za pranje i negu, npr. štirak za veš ili omekšivač, sadržavaju čestice koje mogu da se natalože na senzoru vlage. Time može da se ugrozi funkcionalnost senzora, a time i rezultat sušenja.

#### Uputstva

- Sredstva za sušenje i negu prilikom pranja veša koji treba da se suši u mašini za sušenje veša dozirajte prema podacima proizvođača.
- Redovno čistite senzor vlage  
→ *Strana 30.*

### Sortiranje veša prema

- Pogodno za mašinu za sušenje veša
- Sušenje na normalnoj temperaturi
- Sušenje na niskoj temperaturi
- Nije za sušenje u mašini za sušenje veša

**Uputstvo:** Veš iz mašine za pranje veša ne stavljajte direktno u mašinu za sušenje veša. Centrifugirani veš sortirajte pre nego što ga stavite u bubanj mašine za sušenje veša.

Ako zajedno sušite tankoslojne, višeslojne i debeloslojne tekstile, oni će se različito osušiti. Iz tog razloga zajedno sušite samo veš iste vrste tkanine i strukture kako biste postigli ravnomeran rezultat sušenja. Ukoliko Vam se veš i posle toga čini još uvek vlažan, uvek možete da birate vremenski program za dodatno sušenje  
→ *Strana 22.*

#### Pažnja!

#### Moguća su oštećenja na mašini za sušenje veša ili tekstilima.

#### Sledeće tekstile ne sušite u mašini za sušenje veša:

- Veš zaprljan uljem.
- Neoprani veš.
- Tekstile koji ne propuštaju vazduh, npr. gumirani veš.
- Osetljive tkanine, npr. svilu, sintetičke zavese.

## Programi i tasteri







### Programi

| Program i tekstili  | maksimalno punjenje i podešavanje programa/ info   |
|---|--|
| Ime programa<br>Za koje tekstile je program namenjen.   | maksimalno punjenje se odnosi na težinu tekstila koji se suši<br>moguća podešavanja programa |
| <b>Baumwolle (Pamuk)</b><br>Otporne tkanine, tkanine otporne na iskuvavanje od pamuka ili lana.   | <b>8 kg</b>  |
| <b>Pflegeleicht (Lako za održavanje)</b><br>Tekstil od sintetike ili mešovitih vlakana.   | <b>3,5 kg</b>  |
| <b>Schnell/Mix (Brzo/Mix)</b><br>Mešovito punjenje koje se sastoji od pamuka i sintetike.   | <b>3 kg</b>  |
| <b>Feines (Donji veš)</b><br>Za osetljive tekstile koje mogu da se peru npr. od svile, satena, sintetike ili mešovitih vlakana (npr. svilene bluze, šal).   | <b>2 kg</b>  |
| <b>Wolle finish (Vuna finiš)</b><br>Tekstil koji mogu da se suše u mašini za sušenje veša od vune ili sa udelom vune.   | <b>3 kg</b>  |
| <b>kalt 30 min (Hladno 30 min.)</b><br>Vremenski program za sve tekstile osim za vunu i svilu.<br>Sve vrste tekstila. Za osvežavanje ili provetravanje komada odeće koju ste kratko nosili.   | <b>3 kg</b>  |
| <b>warm 30 min (Toplo 30 min.)</b><br>Sve vrste tkanina; vremenski program.<br>Pogodno za unapred sušen ili malo vlažan veš i za naknadno sušenje višeslojnog, debelog veša.  | <b>3 kg</b>  |
| <b>Uputstva</b>   |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vunu, patike i plišane igračke sušite isključivo sa korpom za vunu → <i>Strana 16.</i></li> <li>■ U vremenskom programu se preostala vlažnost veša ne prepoznaje automatski. Ako je veš nakon sušenja još isuviše vlažan, ponovite program.</li> </ul> |  |

|   |               |
|---|---------------|
| <b>warm 60 min (Toplo 60 min.)</b>  | <b>3 kg</b>   |
| Sve vrste tkanina; vremenski program.<br>Pogodno za unapred sušen ili malo vlažan veš i za naknadno sušenje višeslojnog, debelog veša.  |               |
| <b>Uputstva</b>   |               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vunu, patike i plišane igračke sušite isključivo sa korpom za vunu → <i>Strana 16</i>.</li> <li>■ U vremenskom programu se preostala vlažnost veša ne prepoznaje automatski. Ako je veš nakon sušenja još isuviše vlažan, ponovite program.</li> </ul> |               |
| <b>Hemden (Košulje)</b>   | <b>1,5 kg</b> |
| Košulje/bluze koje se ne peglaju od pamuka, lana, sintetike ili mešovitih vlakana.  |               |
| <b>Daunen (Perjane stvari)</b>  | <b>1,5 kg</b> |
| Tekstilni punjeni perjem, jastuci za glavu, jorgani ili perjani prekrivači. Velike delove sušite pojedinačno.   |               |
| <b>Sportswear (Spolja)</b>  | <b>1,5 kg</b> |
| Tkanine otporne na vremenske uticaje i outdoor tkanine sa zaštitnom membranom i tekstili koji ne propuštaju vodu.   |               |
| <b>ExtraKurz 40' (Super 40)</b>   | <b>2 kg</b>   |
| Sintetika i lagani pamuk.   |               |
| <b>Decken (Štepana đebad)</b>   | <b>2,5 kg</b> |
| Tekstilni napunjeni sintetičkim vlaknima, jastuci za glavu, štepana ili dnevna đebad. Velike delove sušite pojedinačno. Obratite pažnju na oznaku za negu.  |               |
| <b>Handtücher (Peškiri)</b>   | <b>6 kg</b>   |
| Otporni peškiri od pamuka.  |               |

## Tasteri

| <b>Tasteri</b>  | <b>Objašnjenja i napomene</b>  |
|---|--|
| <b>Uputstvo:</b> Ne možete da selektujete sve tastere i njihove funkcije u svim programima. |  |
| <b>Trockenziel (Rezultat sušenja):</b>  | <p>Određivanje vremena za sušenje (npr. spremno za odlaganje u ormar) odn. vreme sušenja (20 min do 3 h:30 min., u zavisnosti od modela i programa).</p> <p>Birajte rezultat sušenja u skladu sa vešom koji sušite.</p> <p>Ako ste izabrali neki rezultat sušenja on ostaje memorisan u svim programima, osim pamuka, takođe i posle isključivanja mašine za sušenje veša.</p> |
| ☒ Suvo za orman plus  | Višeslojni debeli veš koji se teško suši.  |
| ☐ Suvo za orman   | Normalan jednoslojan veš.  |

|   |   |
|---|---|
|  Suvo za peglanje                   | Normalan jednoslojni veš koji posle sušenja treba da bude vlažan i koji je pogodan za peglanje ili kačenje.   |
| <b>Knitterschutz (Zaštita od gužvanja)</b>  | Bubanj pomera veš posle sušenja od 60 do 120 minuta, u svakom programu, u redovnim razmacima, kako biste izbegli gužvanje.  |
| <b>Fertig in (Gotovo za)</b>  | Program se završava za 1h do 24h. Podesite "Gotovo za-vreme" u koracima po časovima i na taj način odložite start programa. Pošto se program završi, na polju za prikaz se prikazuje željeni broj časova.   |
|  Zaštita za decu                    | Aktiviranje i deaktiviranje zaštite za decu vrši se tako što se taster 5 sekundi dugo drži pritisknutim.  |
| <b>Optionen (Opcije)</b>  | Izaberite taster i meni će se pojaviti na polju displeja.   |
|  Vrsta centrifuge                   | Podesite broj obrtaja za centrifugu, na kojoj će se veš centrifugirati. Time je omogućeno tačno određivanje predviđenog procesa sušenja. Moguće je izabrati od 600 do 1800 obr/min. standardno podešeno: 1000 obrtaja u minuti  |
|  Fino podešavanje stepena sušenja   | Ukoliko je veš posle sušenja previše vlažan, rezultate sušenja možete fino da podesite, kao npr. "Suvo za orman". Rezultat sušenja možete da pojačate u tri stepena od +1 do+3.<br><br>Ukoliko ste rezultat sušenja prilagodili, podešavanje ostaje memorisano za sve programe za koje možete da izaberete rezultat sušenje takođe i posle isključivanja mašine za sušenje veša.                                  |
|  Blago                              | Redukovana temperatura za osetljive tekstile, kao npr. za poliakril ili elastan, može da produži trajanje sušenja.  |
| <b>M1 / M2 (Memorija 1/2)</b>   | Memorišite individualna programska podešavanja pod memorijom 1 i 2.<br>Izaberite željeni program/podešavanja i pritisnite taster <b>M1</b> ili <b>M2</b> u trajanju od 3 sekunde dok se na polju displeja <b>memorisan program 1</b> ili <b>2</b> ne prikaže. Vaši izabrani podešeni programi ostaju memorisani i nakon isključenja sušilice.<br>Standardno podešeno: nijedan program za memorisanje nije unesen. |
| <b>Einstellungen 3 Sek. (Podešavanja 3 sek.)</b>  | Izaberite oba tastera istovremeno u trajanju od 3 sekunde. Meni se pokazuje na polju displeja.  |
| Signal za završetak, signali tastera  | Izaberite jačinu signala tastera: isključeno - tiho - srednje - glasno - najjače.<br>Standardno podešeno: glasno  |
| Automatsko isključivanje  | Ne postoji automatsko isključivanje sušilice nakon završetka programa, ili za 15, 30 ili 60 min. standardno podešeno; 15 minuta   |
| Language (jezik)  | Izaberite željni jezik na polju displeja.   |
|  <b>Start/Pauza (Start/pauza)</b> | Start i pauza programa.   |






## Rukovanje uređajem

### Ubacivanje veša i uključivanje mašine za sušenje veša

**Uputstvo:** Mašina za sušenje veša mora da bude pravilno postavljena i priključena → *Strana 12.*



1. Ubacite veš u bubanj.
2. Pritisnite taster  kako biste uključili mašinu za sušenje veša.
3. Zatvorite vrata mašine za sušenje veša.

#### **Pažnja!**

**Moguća su oštećenja na mašini za sušenje veša ili tekstilima.**

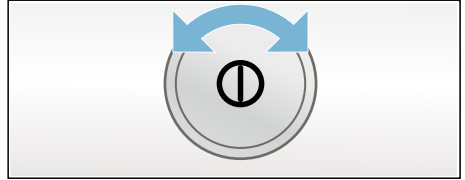
Veš nemojte da priklješтите vratima.

**Uputstvo:** Bubanj mašine za sušenje veša se posle otvaranja, zatvaranja i startovanja programa osvetljava. Unutrašnje osvetljenje bubnja se samostalno isključuje.

## Podešavanje programa

**Uputstvo:** Ako ste aktivirali zaštitno zaključavanje za decu, morate da ga deaktivirate pre podešavanja programa, pogledajte → *Strana 23.*

1. Birajte željeni program, detaljne informacije o programima → *Strana 22.*



2. Na biraču programa podesite željeni program. Na polju za prikaz se pojavljuju preliminarna podešavanja programa za izabrani program.

**Uputstvo:** Preliminarna podešavanja programa su standardna podešavanja koja su već utvrđena prilikom selektovanja programa. Posle selektovanja nekog programa na polju za prikaz vidite preliminarna podešavanja programa.

3. Ako želite, izvršite prilagodavanje preliminarnih podešavanja programa. Detaljne informacije o tome od → *Strana 22.*

## Startovanje programa

Birajte taster za start.

**Uputstvo:** Ako želite da zaključate program kako biste sprečili da se slučajno ne promeni, možete da izaberete zaštitno zaključavanje za decu, pogledajte → *Strana 23.*

## Tok programa

Status programa se prikazuje u polju za prikaz.

## Promena programa ili naknadno ubacivanje veša

Tokom sušenja u svako doba možete da izvadite veš i da promenite ili prilagodite program.

1. Otvorite vrata mašine za pranje veša ili birajte taster za start za pauzu.
2. Naknadno ubacite veš ili izvadite tekstile.
3. Ako želite, birajte neki drugi program ili neku drugu dodatnu funkciju.
4. Zatvorite vrata mašine za sušenje veša.
5. Birajte tipku za start.

**Uputstvo:** Trajanje programa se ažurira na polju za prikaz u zavisnosti od punjenja i preostale vlage veša. Prikazane vrednosti mogu da se promene posle promene programa ili prilagođavanja punjenja.

## Prekidanje programa

Program u svako doba možete da pauzirate, u kojem ćete da otvorite vrata mašine za sušenje veša ili za izaberete taster start za pauzu.

### Pažnja!


**Opasnost od požara. Veš može da se zapali.**

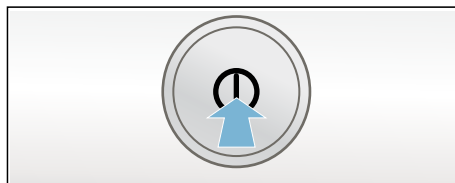
Ako prekinete program, morate da izvadite sve komade veša i da ih raširite tako da vrelina može da nestane.

## Kraj programa

U pokaznom polju pojavljuje se: FERTIG. WAESCHE ENTNEHMEN..

## Vađenje veša i isključivanje mašine za sušenje veša

1. Izvadite veš.
2. Pritisnite taster  kako biste isključili mašinu za sušenje veša.

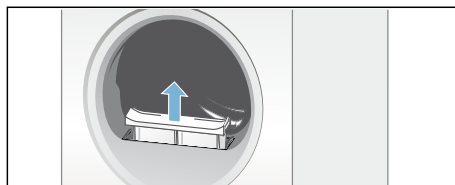


## Čišćenje sita za kratke niti

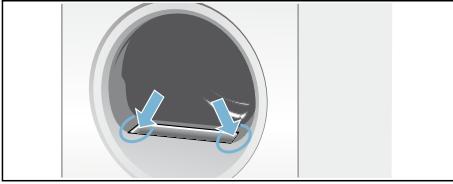
**Uputstvo:** Prilikom sušenja se kratke niti i dlake iz veša sakupljaju u situ za kratke niti. Zapušeno i zaprljano sito za kratke niti smanjuje strujanje vazduha i mašina za sušenje veša ne može da postigne svoju punu snagu. Zato čista sita za kratke niti smanjuju potrošnju energije i vreme sušenja.

Očistite sito za kratke niti **posle svakog** sušenja:

1. Otvorite vrata mašine za sušenje veša i uklonite sve kratke niti sa vrata.
2. Izvucite dvodelno sito za kratke niti.

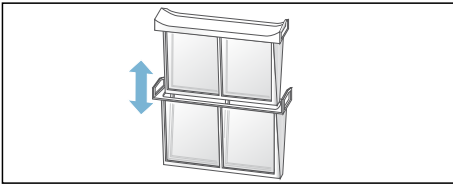


3. Uklonite tanke niti iz udubljenja sita za kratke niti.

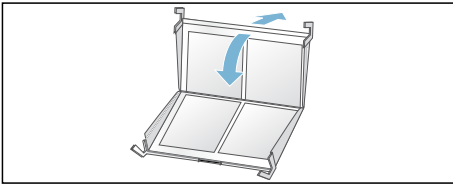


**Uputstvo:** Pazite na to da nijedna kratka nit ne upadne u otvoreno okno.

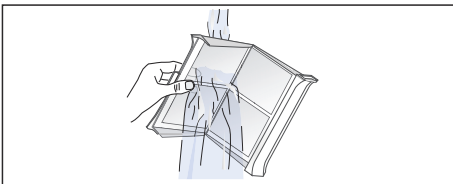
4. Dvodelno sito za kratke niti rastavite.



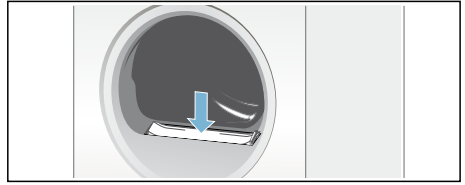
5. Otklopite oba sita i uklonite sve kratke niti.



6. Kratke niti isperite pod mlazom tekuće vode.



7. Osušite sita za kratke niti, sklopite ih i dvodelno sito za kratke niti ponovo umetnite u mašinu.



**Pažnja!**  
**Mašina za sušenje veša može da se oštetiti.**

Mašinu za sušenje veša nemojte da puštate u rad bez ili sa pokvarenim sitom za kratke niti.

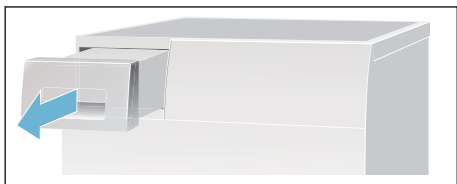
## Pražnjenje rezervoara za kondenzovanu vodu

### Uputstva

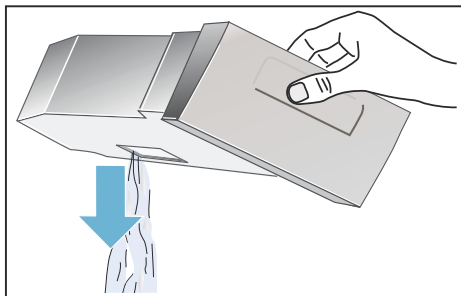
- Kondenzovanu vodu možete da odvedete preko opcionog odvoda za kondenzovanu vodu\* i to u otpadnu vodu.
- Ukoliko kondenzovanu vodu odvodite preko opcionog odvoda za kondenzovanu vodu, ne morate da praznite rezervoar sa kondenzovanom vodom.

**Uputstvo:** Posle svakog sušenja ispraznite rezervoar za kondenzovanu vodu, pošto inače može da se prekine sledeći program sušenja, jer je rezervoar za kondenzovanu vodu pun.

1. Vodoravno izvucite rezervoar za kondenzovanu vodu.



2. Prospite kondenzovanu vodu.

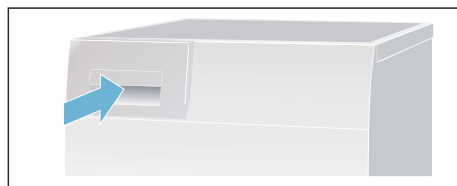


### Pažnja!

**Zaprljana kondenzovana voda može da prouzrokuje ugrožavanje zdravlja i materijalne štete.**

Kondenzovana voda nije pijaća voda i može da bude zaprljana nitima konca. Nemojte je piti niti dalje upotrebljavati.

3. Rezervoar za kondenzovanu vodu ponovo uguravajte u mašinu za sušenje veša sve dok osetno ne ulegne.



**Uputstvo:** Sito u rezervoaru za kondenzovanu vodu filtrira kondenzovanu vodu, koje se upotrebljava za automatsko čišćenje Vaše mašine za sušenje veša. Sito se čisti pražnjenjem kondenzovane vode. Uprkos tome redovno proveravajte sito da na njemu nema preostalih naslaga i uklonite ih. Videti → *Strana 31*.

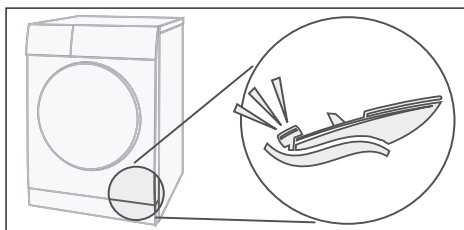
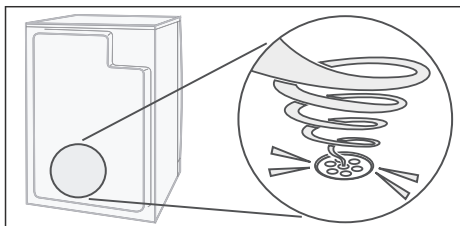
\* u zavisnosti od modela

## Šumovi

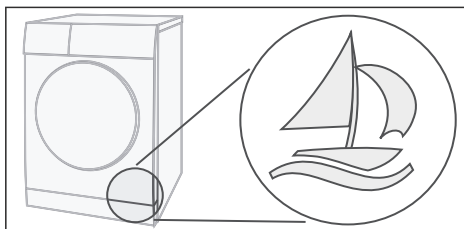
**Uputstvo:** Pri sušenju, naročito u početnoj fazi, dolazi do šumova uslovljenih radom kompresora i pumpe. To je sasvim normalno i time se ne ugrožava besprekorna funkcija uređaja.

Kompresor u mašini za sušenje veša s vremena na vreme prouzrokuje brujanje. Pri tome jačina zvuka varira u zavisnosti od programa i napretka procesa sušenja.

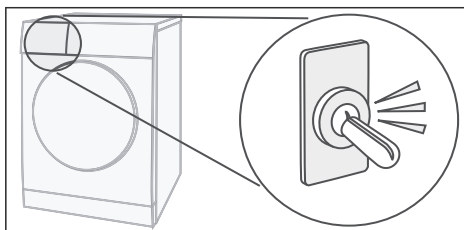
Kondenzovana voda se ispumpava pumpom u rezervoar za kondenzovanu vodu. Pri tome nastaju šumovi pumpe.



Kompresor se s vremena na vreme provetrava i pri tome nastaje zujeći šum.



Automatsko čišćenje mašine za sušenje veša prouzrokuje škljocanje.



## Čišćenje

### Čišćenje mašine za sušenje veša i polja sa komandama

#### **⚠ Upozorenje**

#### **Opasnost po život!**

Mašina za sušenje veša se pušta u rad pomoću električne struje, pri čemu postoji opasnost od strujnog udara. Pre čišćenja mašinu za sušenje veša isključite sa strujne mreže.

Mašinu za sušenje veša očistite samo sa vodom i mekom vlažnom krpom.

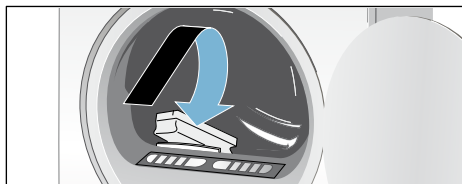
Odmah uklonite sve ostatke deterdženta za pranje veša, ostatke raspršivača magle ili druge ostatke. Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje ili sredstva za predtretman veša (npr. sprejeve za predpranje, sredstva za skidanje fleka). Za čišćenje Vašeg uređaja nemojte da upotrebljavate kompresorske čistače ili parne čistače.

### Čišćenje senzora vlage

**Uputstvo:** Mašina za sušenje veša je opremljena senzorom vlage od nerđajućeg čelika. Senzor vlage meri stepen vlažnosti veša.

Posle duge upotrebe na senzoru vlage može da se nataloži fini sloj kamenca ili ostataka sredstava za pranje i negu. Te naslage moraju redovno da se otklanjaju, jer u suprotnom slučaju može da se ugrozi funkcionalnost senzora, a time i rezultat sušenja.

Otvorite vrata i senzor vlage očistite pomoću grube strane sundera.



#### **Pažnja!**

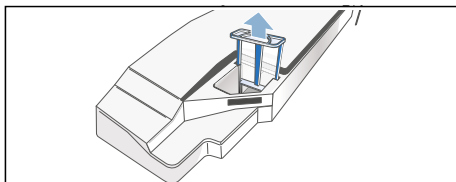
#### **Senzor vlage može da se ošteti.**

Senzor vlage nemojte da čistite abrazivnim sredstvom i čeličnom vunom.

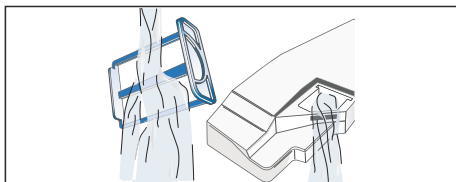
## Čišćenje sita u rezervoaru za kondenzovanu vodu

**Uputstvo:** Sito u rezervoaru za kondenzovanu vodu čisti kondenzovanu vodu koja se upotrebljava za automatsko čišćenje Vaše mašine za sušenje veša.

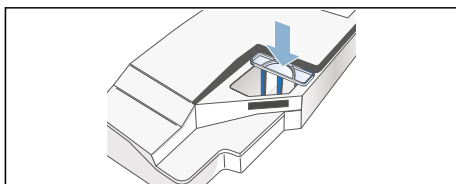
1. Vodoravno izvucite rezervoar za kondenzovanu vodu.
2. Prospite kondenzovanu vodu.
3. Izvadite sito.



4. Operite sito tekućom toplom vodom ili u mašini za pranje posuđa.



5. Sito umećite dok osetno ne ulegne.



### **Pažnja!**

**Mašina za sušenje veša može da se zaprlja i da se na taj način ošteti.**

Mašinu za sušenje veša puštajte u rad samo sa umetnutim sitom.

6. Uguravajte rezervoar za kondenzovanu vodu sve dok osetno ne ulegne.

## Smetnje, šta činiti?

| Smetnje   | Uzrok / pomoć   |
|---|---|
| <b>Molimo kondenzator za vodu ispraznite</b> na polju displeja se prikazuje i sušenje se prekida. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ispraznite rezervoar za kondenzovanu vodu i birajte taster za start → <i>Strana 28</i>.</li> <li>■ Ukoliko je instaliran opcioni odvod za kondenzovanu vodu*, crevo odvoda može da bude zapušeno ili presavijeno. Proverite da nema naslaga na crevu i isperite crevo. Crevo položite tako da ne može da se savije.</li> </ul>   |
| <b>Molimo očistite sita za konce</b> na polju displeja se priazuje.                               | Očistite sito za kratke niti i birajte taster za start → <i>Strana 26</i> .   |
| <b>Izmenjivač toplote se ispira</b> na polju displeja se prikazuje.                               | Nema greške. Izmenjivač toplote se automatski čisti. Tokom prikaza nemojte da izvlačite rezervoar za kondenzovanu vodu.   |
| Mašina za sušenje veša ne startuje.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Da li je mrežni utikač utaknut ili da li je osigurač proveren?</li> <li>■ Da li je program izabran? Birajte program.</li> <li>■ Da li su vrata mašine za sušenje veša otvorena? Zatvorite vrata.</li> <li>■ Osigurač za decu je aktiviran? Deaktivirati zaštitu dece.</li> <li>■ Da li je izabrano "Gotovo za-vreme"? Program startuje odloženo → <i>Strana 23</i>.</li> </ul> |
| Formiranje gužvanja.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gužvanje nastaje, ako ste prekoračili količinu za punjenje ili ako ste za Vašu vrstu tekstila izabrali pogrešan program. U tabeli programa ćete naći sve neophodne informacije → <i>Strana 22</i>.</li> <li>■ Posle sušenja odeću odmah izvadite, zbog stajanja u bubnju nastaje gužvanje.</li> </ul>  |
| Voda ističe.  | Nema greške, može biti da mašina za sušenje veša stoji ukoso. Poravnajte mašinu za sušenje veša.  |
| Prikazano trajanje programa se menja tokom postupka sušenja.                                      | Nema greške. Senzori vlage pri sušenju određuju preostalu vlažnost punjenja i prilagođavaju trajanje programa (osim kod vremenskih programa).   |
| * u zavisnosti od modela  |   |



| Smetnje  | Uzrok / pomoć  |
|--|--|
| Veš se ne suši pravilno ili je još uvek vlažan.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Topao veš se posle kraja programa čini vlažnijim ne što zapravo jeste. Raširite veš i ostavite da toplota nestane.</li> <li>■ Fino podesite rezultat sušenja, na taj način se produžuje vreme sušenja, ali se temperatura ne povećava. Vaš veš će da bude suvlji → <i>Strana 23</i>.</li> <li>■ Birajte program sa dužim vremenom sušenja ili pojačajte rezultat sušenja. Pri tome se temperatura ne povećava.</li> <li>■ Birajte vremenski program za dodatno sušenje još vlažnog veša → <i>Strana 22</i>.</li> <li>■ Ukoliko ste prekoračili maksimalnu količinu za punjenje programa, veš ne može pravilno da se osuši.</li> <li>■ Očistite senzor vlage u bubnju. Na senzoru može da se nataloži fini sloj kamenca ili ostataka sredstava za pranje i negu pa da ugrozi njegovu funkcionalnost. Veš se ne suši pravilno → <i>Strana 30</i>.</li> <li>■ Sušenje se prekida zbog pada mreže, punog rezervoara za kondenzovanu vodu ili zbog prekoračenja maksimalnog vremena za sušenje.</li> </ul> <p><b>Uputstvo:</b> Takođe obratite pažnju na savete za veš → <i>Strana 21</i>.</p> |
| Da li je vreme sušenja predugo?  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sito za kratke niti može da bude zaprljano i da izazove duže vreme sušenja. Očistite sito za kratke niti.</li> <li>■ Ukoliko je upust za vazduh na mašini za sušenje veša zatvoren ili nije slobodno prohodan, to može da produži vreme sušenja. Oslobodite upust za vazduh.</li> <li>■ Ukoliko je ambijentalna temperatura viša od 35 ° Celzijusa, vreme sušenja može da se produži.</li> <li>■ Nedovoljna cirkulacija vazduha u prostoriji može da produži vreme sušenja. Provetravajte prostoriju.</li> </ul>  |
| Polje za prikaz se gasi i taster za start treperi.   | Nema greške. Režim za štednju energije je aktivan → <i>Strana 11</i> .   |
| Preostala voda u rezervoaru za kondenzovanu vodu, iako je mašina za sušenje veša priključena na odvod za kondenzovanu vodu*. | Nema greške. Ukoliko je instaliran odvod za kondenzovanu vodu, zbog funkcije samočišćenja mašine za sušenje veša u rezervoaru za kondenzovanu vodu preostaje voda.   |
| Vlaga u prostoriji raste.  | Nema greške. Odgovarajuće provetravajte prostoriju.  |
| Nestanak električne struje.  | Program sušenja se prekida. Izvadite veš i raširite ga ili program startujte iznova.   |
| Neobični šumovi tokom sušenja.   | Nema greške. Šumovi nastaju zbog automatskog čišćenja izmenjivača toplote → <i>Strana 29</i> .   |
| Mašina za sušenje se uprkos sušenju čini hladnom.  | Nema greške. Mašina za sušenje veša pomoću toplotne pumpe suši efikasno pomoću niskih temperatura.   |

\* u zavisnosti od modela

**Uputstvo:** Ukoliko smetnju ne možete sami da otklonite isključivanjem i uključivanjem mašine za sušenje veša obratite se servisnoj službi.



## Servisna služba

### Servisna služba

Ako smetnju ne možete sami da otklonite (Smetnje, šta da se radi?), obratite se našoj servisnoj službi. Mi ćemo uvek naći odgovarajuće rešenje, takođe i da bismo izbegli nepotrebne posete tehničara.

Podatke za kontakt sa najbližom servisnom službom naći ćete u priloženom popisu servisnih službi.

Molimo da servisnoj službi navedete broj proizvoda (E-br.) i fabrički broj (FD-br.) mašine za sušenje veša.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Ove podatke ćete naći na unutrašnjoj strani vrata mašine za sušenje veša ili na zadnjoj strani mašine za sušenje veša.

### Imajte poverenja u kompetenciju proizvođača.

Obratite nam se. Tako ćete biti sigurni da će popravku izvršiti obučeni servisni tehničari, koji su opremljeni originalnim rezervnim delovima.




## Vrednosti potrošnje


### Tabela vrednosti potrošnje

| Program  | Broj obrtaja centri-<br>fuge kojim se veš cen-<br>trifugira | Trajanje**    |          | Potrošnja energije** |          |
|--|---|---------------|----------|----------------------|----------|
|  |   | 8 kg          | 4 kg     | 8 kg                 | 4 kg     |
| <b>Pamuk</b>   |   |               |          |                      |          |
| Suvo za orman*   | 1400 obr/min  | 184 min.      | 116 min. | 1,12 kWh             | 0,66 kWh |
|  | 1000 obr/min  | 209 min.      | 132 min. | 1,27 kWh             | 0,75 kWh |
|  | 800 obr/min   | 228 min.      | 144 min. | 1,47 kWh             | 0,87 kWh |
| Suvo za peglanje*  | 1400 obr/min  | 120 min.      | 76 min.  | 0,61 kWh             | 0,36 kWh |
|  | 1000 obr/min  | 142 min.      | 90 min.  | 0,77 kWh             | 0,46 kWh |
|  | 800 obr/min   | 164 min.      | 103 min. | 0,95 kWh             | 0,56 kWh |
| <b>Lako za održa-<br/>vanje</b>  |   | <b>3,5 kg</b> |          | <b>3,5 kg</b>        |          |
| Suvo za orman*   | 800 obr/min   | 60 min.       |          | 0,40 kWh             |          |
|  | 600 obr/min   | 73 min.       |          | 0,46 kWh             |          |
| * Podešavanje programa za ispitivanje prema važećem EN61121.   |   |               |          |                      |          |
| ** Vrednosti mogu da odstupaju u zavisnosti od vrste tekstila, sastava veša koji treba da se suši, preostale vlažnosti tekstila, podešenog stepena sušenja, količine punjenja, kao i uslova okruženja naspram navedenih vrednosti. |   |               |          |                      |          |

### Najefikasniji program za pamučne tekstile

Sledeći "Standardni program za pamuk" (obeleženo simbolom ) namenjen je za sušenje normalno mokrog pamučnog veša i vezano za kombinovanu potrošnju energije za sušenje mokrog veša je najefikasniji.

#### Standardni programi za pamuk prema aktuelnoj EU-odredbi 932/2012

| Program + rezultat sušenja   | Punjenje  | Potrošnja energije | Trajanje programa |
|--|-----------|--------------------|-------------------|
|  Pamuk + Suvo za orman | 8 kg/4 kg | 1,27 kWh/0,75 kWh  | 209 min/132 min   |
| Podešavanje programa za provere i etiketiranje energije u skladu sa instrukcijom 2010/30/EU              |           |                    |                   |



## Tehnički podaci

**Dimenzije:**

85 x 60 x 60 cm

visina x širina x dubina

**Težina:**

oko 57 kg

**Maksimalna količina za punjenje:**

8 kg

**Rezervoar za kondenzovanu vodu:**

4,6 l

**Naponski priključak:**

220 - 240 V

**Priključak za snagu:**

maks. 700 W

**Osigurač:**

10 A

**Osvetljenje unutrašnjosti bubnja\***

**Ambijentalna temperatura:**

5 - 35°C

**Prijem snage kada je uređaj isključen:**

0,13 W

**Prijem snage kada je uređaj spreman  
za rad (neisključen status):**

0,13 W

\* u zavisnosti od modela







Podatke za vezu sa svim zemljama naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY



9001046572 (9604)